

Prison Insider

Rapport d'activités 2020



### Sommaire

Sommaire	05
Éditorial - La fièvre des prisons	07
Vents ascendants	09
Prison Insider : deux temps, trois mouvements	11
2020, des mots et des chiffres	13
Nos activités, nos engagements	23
Les indicateurs	31
Au rapport	32
D'un peu partout	35
L'organisation et ses équipes	41
Ils contribuent	45
Origine et emploi des ressources	49
Bilan et compte de résultat	51
Perspectives pour 2021	55
Nos partenaires et soutiens	57
Légendes des photos	59



### La fièvre des prisons

Sidérée, apeurée, confinée, contrainte, la population mondiale a dû faire face, en 2020, à l'épidémie de Covid-19. Le virus ne s'est pas arrêté aux portes des prisons. Quelle doctrine chaque État a-t-il choisie pour assurer la sécurité sanitaire des personnes détenues dont il a la responsabilité ? Quelles sont les conséquences de la pandémie sur les conditions de vie en prison ?

Prison Insider, site d'information d'utilité publique, vous a ouvert les portes des prisons du monde entier pour vous permettre d'avoir une vision éclairée du quotidien tel qu'il se déroule derrière les murs. Dès le mois de février, une nouvelle page du site a été consacrée à l'impact du coronavirus sur le monde carcéral. Cette information, actualisée régulièrement, couvre aujourd'hui 190 pays en quelque 7 000 brèves.

### Plusieurs constats se sont imposés :

Au nom de la lutte contre la Covid-19, les pouvoirs publics ont drastiquement restreint les droits fondamentaux des prisonniers, faute d'assurer la distanciation sociale ou la fourniture de masques, de gel hydroalcoolique et de produits désinfectants. C'est ainsi qu'en Inde, en Belgique, aux États-Unis, en Afrique du Sud, au Mexique, en Irak, et partout ailleurs, les visites ont été suspendues. Les personnes détenues ont été confinées en cellule et privées de la majorité des activités. Des mutineries, parfois sanglantes mais toujours en réaction à cette doctrine radicale et déshumanisante, n'ont pas tardé à s'élever. Dans un second temps, nombre d'États ont opté pour une politique d'ouverture en mettant en place des libérations anticipées.

La surpopulation carcérale a pu être éradiquée par endroits… avant de repartir, plus fortement encore, avec la poursuite d'une politique répressive faisant de la prison son principal repère.

Une équipe volontaire, impartiale, indépendante, fondamentalement attachée au respect de la dignité humaine, a collecté avec rigueur les données issues de quatre sources majeures : la législation en vigueur dans chaque pays, les organes de contrôle indépendants, les associations et organisations non gouvernementales ainsi que des témoignages des personnes détenues et de leurs proches. Ce travail colossal est d'autant plus essentiel que Prison Insider est la seule entité au monde à le réaliser.

L'année 2021 s'annonce particulièrement riche avec le renforcement de trois objectifs majeurs déjà clairement identifiés : informer, comparer, témoigner. Prison Insider poursuit le travail entamé dans le cadre de son projet ambitieux de création d'un indice des prisons avec la contribution de prestigieuses grandes écoles et universités. L'équipe de Prison Insider continue son travail grâce à votre précieux soutien. Merci à vous !

Roksana Naserzadeh et Éric Jeantet, Coprésidents

### Vents ascendants

Début 2020, le fameux virus se répand dans le monde et l'humanité retient son souffle. Un vent de *chacun pour soi* se propage - protéger sa santé et celle de ses proches avant tout. La mort est peut-être aveugle mais la maladie, elle, accentue les inégalités. Nos yeux se tournent, inquiets, vers les plus vulnérables et les plus démunis. Les mauvais traitements observés en temps normal s'aiguisent en temps de crise.

À Prison Insider, l'organisation du travail et les projets prévus sont chamboulés. Notre petite équipe lance, le 18 mars 2020, le fil d'actualité *Coronavirus : la fièvre des prisons*. Y sont consignées, semaine après semaine, par thème et par pays, les mesures prises et les conséquences de la pandémie sur les conditions de vie en prison. Ce travail, entrepris dans l'urgence, occupe une grande partie de nos efforts pendant le premier confinement. Le passage au télétravail, miraculeusement fluide et efficace, s'organise de façon transversale et collective entre permanents, volontaires en service civique et stagiaires. Le dossier consacré à la Covid-19 s'étoffe rapidement. La méthodologie et le réseau construits en amont rendent faisable cette *mission impossible*. L'équipe, un peu épuisée, est fière de constater l'utilité du travail effectué.

La visibilité engrangée confirme l'intérêt général de l'information non partisane et pluridimensionnelle de Prison Insider. Nous constatons, dès avril, une forte augmentation de la couverture médiatique et de notre lectorat. La dynamique se poursuit à l'automne avec une conférence de presse et deux conférences internationales tenues en ligne.

Le travail de structuration et le changement d'échelle amorcés en 2020 se traduisent par des nouveaux partenariats. Que ce soit avec le centre de recherches *Institute for Crime & Justice Policy Research* de l'université de Birkbeck (Londres, Royaume-Uni), Amnesty International, le Conseil de l'Europe ou l'université la Católica du Chili, ces collaborations présentent toutes un point commun : elles appuient et saluent notre action d'observation, de documentation et de diffusion de connaissances sur les conditions de détention à travers le monde.

Florence Laufer, directrice



# Prison Insider: deux temps, trois mouvements

### 2014-2016 : création de l'activité

- -> choix du nom, création du logotype et premiers éléments de l'arborescence
- -> assemblée générale constitutive, 5 juillet 2015
- -> dépôt des statuts en préfecture du Rhône (France), 31 août 2015
- -> parution au Journal officiel, 12 septembre 2015
- -> création des premiers outils de collecte de l'information (création des grilles)
- -> constitution d'une petite équipe
- -> établissement de liens avec les correspondants, rédaction des premières fiches-pays
- -> installation dans nos premiers locaux, 1er juillet 2016
- -> mise en ligne du site internet dans sa version test, 20 septembre 2016
- -> obtention du statut d'organisme reconnu d'intérêt général

### 2017-2018 : débuts, structuration et consolidation

- -> édition du premier numéro de WEEK, notre lettre d'information, janvier 2017
- -> publication de 20 fiches-pays réparties sur les cinq continents
- -> premier Grand soir de Prison Insider avec Jean-Marie Delarue et Wajdi Mouawad

- -> accompagnement durant cinq mois, sous la forme d'un mécénat de compétence, par la société de conseil Algoé : élaboration d'une feuille de route et d'un plan stratégique de développement, janvier 2018
- -> contrôle-qualité de la méthodologie de recherche par des experts, Jean-Marie Delarue, Contrôleur général des lieux de privation de liberté (2008-2014), Marc Nève, avocat au barreau de Liège et ancien vice-président du Comité pour la prévention de la torture (CPT) du Conseil de l'Europe, Patrick Marest, ancien directeur de la section française de l'Observatoire international des prisons
- -> premiers appuis significatifs du Conseil de l'Europe

### 2019 : renforcement de l'équipe

- organisation de la première assemblée générale publique,
   29 mars
- -> première réunion des Amis de Prison Insider
- -> premiers travaux sur la création d'un indice des prisons
- -> recrutement de Florence Laufer, directrice
- -> pérennisation de deux postes au sein de l'équipe
- -> nouveaux développements du site internet : perfectionnement de l'outil de comparaison et création d'un nouveau format de fiches-pays

### 2020 : passage de qué

- -> lancement du fil d'actualité *Coronavirus : la fièvre des* prisons, 18 mars
- -> réorganisation du travail d'équipe à distance, mars-décembre
- -> nouveau développement du site internet : création de modules dynamiques en vue de la publication d'études comparées
- -> organisation d'une conférence de presse, 22 septembre
- organisation de deux conférences internationales en ligne,
   g et 13 octobre
- -> poursuite des travaux sur la création d'un indice des prisons

## 2020, des mots et des chiffres

```
4 ans.
52 contributeurs et partenaires dans 19 pays,
25 000 visiteurs mensuels,
5 salariées.
2 auto-entrepreneurs,
6 volontaires en service civique,
7 stagiaires,
1 lettre d'information en 3 langues,
191 pays représentés,
600 articles recensés dans notre revue de presse internationale,
7 000 brèves dans notre fil d'actualité sur la Covid-19 en prison.
69 traducteurs bénévoles réguliers,
7 langues de travail mobilisées,
245 000 euros de budget,
480 dons, de 1 à 5 500 euros,
15 partenaires financiers,
6 programmes.
```



### Nos activités, nos engagements

### [INFORMER]

Disposer d'un espace collaboratif d'information sur les conditions de détention, pays par pays, à l'usage de tous

L'équipe consacre le premier semestre à la mise à jour des données-clefs sur 175 pays. Application ou non de la peine de mort, indice de développement humain, nombre de prisonniers, pourcentage de personnes détenues en attente de jugement, durée moyenne de détention : ces informations sont désormais disponibles pour la quasi-totalité des pays du monde. Une revue de presse ciblée vient les compléter. Le pôle international réalise, tout au long de l'année, une veille des événements survenus dans les dix pays européens dotés d'une fiche-pays construite selon notre méthodologie la plus avancée. Ces événements font l'objet de « brèves » rédigées selon un style journalistique. C'est la mise en œuvre d'une méthodologie en construction depuis plusieurs années. Mesures sanitaires, suicides, mouvements collectifs, violences, évolutions de la population carcérale, observations communiquées par les autorités de contrôle figurent tout au long des fiches suivantes: Allemagne, Belgique, Espagne, France, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni. Trois nouvelles fiches-pays sont publiées au cours de l'année. Elles sont réalisées avec le soutien de la Ville et de la Métropole de Lyon (Maroc et Tunisie) et du Conseil de l'Europe (Roumanie). Elles sont produites, en anglais et en français, avec l'appui de notre réseau de contributeurs dans ces pays. Ces fiches présentent des réponses à notre questionnaire sur les conditions de détention. Ce dernier, riche de 380 items, est fondé sur les normes internationales.

### La fièvre des prisons

Prison Insider lance, le 18 mars 2020, le fil d'actualité

Coronavirus : la fièvre des prisons. Le second semestre est 
dédié à la réalisation de rapports liés aux informations 
collectées, en collaboration avec des nouveaux partenaires.

- Covid-19 et liens avec l'extérieur. Le projet est mené
  à la demande et en collaboration avec l'Institute for Crime

  & Justice Policy Research [ICPR] dans le cadre d'un plus
  vaste projet d'étude conduit dans dix pays. Prison Insider

  focalise sa recherche documentaire et ses entretiens auprès
  d'experts, d'anciens détenus et leurs proches dans cinq
  pays : Afrique du Sud, Brésil, Hongrie, Inde et Thaïlande.
   Les publications sont prévues pour 2021.
  - Étude comparée *Prévoir l'imprévisible : gérer une pandémie en prison*. Comment les systèmes pénitentiaires ont-ils fait face à l'irruption du coronavirus ? L'étude est réalisée dans le cadre du projet « Covid-19 et prisons » de l'université la Católica du Chili avec le soutien financier du Fond ANID (Chili) et du Conseil de l'Europe. La publication des premiers résultats de cette étude est prévue, en trois langues, au premier trimestre 2021.
  - Prisons, conditions sanitaires et Covid-19: Prison Insider collabore avec Amnesty International en vue de la production d'un rapport sur 35 pays. Amnesty International entend lancer une campagne en faveur du droit à la santé en prison, sur la base des informations rapportées par Prison Insider.
  - Carte des cas confirmés et des décès dans les prisons du monde. Prison Insider s'associe, dès le mois de mai, à la carte collaborative initiée par Justice Project Pakistan. Cet outil rend compte de chiffres provenant des sources disponibles, officielles ou non gouvernementales. Inégalités de publication, manque de transparence, insuffisance de tests, ces données ne témoignent que d'une réalité partielle. Le fil d'actualité de Prison Insider apporte un complément nécessaire à une compréhension exhaustive de la situation.

### COMPARER

\*

Permettre de comparer entre pays les pratiques en matière de détention

L'ampleur mondiale de la crise sanitaire confirme, plus que jamais, l'importance que nous accordons à la comparaison. Chacun cherche à savoir comment font les autres pour agir chez soi. Nos travaux fournissent des pistes de réflexion sur les politiques et pratiques carcérales à travers le monde. Notre fil d'actualité *La fièvre des prisons* est, par exemple, structuré en thèmes, pour permettre la comparaison des mesures déployées pays par pays.

Les études comparées initiées en 2019 se poursuivent.

L'étude des conditions de détention des personnes condamnées à mort en Indonésie, en Malaisie et en République démocratique du Congo s'ajoute à celles effectuées sur la Biélorussie, le Cameroun, l'Inde, le Japon, la Mauritanie et le Pakistan.

L'étude du traitement, dans huit pays européens, des personnes détenues souffrant de troubles psychiques fait l'objet d'un soutien significatif de la part de l'Union nationale de familles et amis de personnes malades et/ou handicapées psychiques (Unafam).

### -%- Indice -%-

Prison Insider poursuit sa conception, initiée en 2019, d'un indice des prisons. Cet outil a vocation à situer chaque pays relativement à ses prisons à travers un système de notation : la capacité d'une personne détenue à se nourrir, dormir, être en sécurité, maintenir ses liens familiaux, accéder à ses droits... Les travaux de l'année 2020 viennent préciser l'ampleur de la tâche : % il s'agit de définir les facteurs qui déterminent la gualité de vie en détention, spécifier les droits fondamentaux et les normes internationales qui régissent chacun de ces aspects, identifier les paramètres universels permettant de les mesurer... % De nombreuses guestions animent nos discussions : comment mesurer % le respect des normes de manière universelle ? Les conventions ? % Comment rendre compte des inégalités au sein d'un même territoire, entre différentes catégories de détenus, entre différents établissements et selon les régimes de détention ? Comment rendre compte de l'expérience des personnes détenues ? Des étudiants en droit pénitentiaire de l'université libre de Bruxelles (partenaire du projet) sont mis à contribution pour examiner % la déclinaison des textes internationaux en matière de détention. Le consortium interdisciplinaire est composé d'experts (Bénédicte % Fischer, Bernard Bolze, Damien Scalia, Marion Bayard, Meltem Öztürk, Philippe Pottier, Samantha Enderlin) et de quatre laboratoires % de recherche (le Lamsade de l'université Paris-Dauphine, le Cerdap<sup>2</sup> % de Sciences Po Grenoble et de l'université Grenoble Alpes, % le Centre de recherche en droit pénal de l'université libre de % Bruxelles et le Lirsa du Cnam). Ce groupe se renforce avec le % recrutement d'une doctorante pour les trois années à venir. % Le projet obtient un financement, en 2020, du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

### [TÉMOIGNER]

Croiser les regards, les paroles et les récits pour dire les réalités de l'enfermement

Prison Insider invite au croisement des regards pour concevoir ce que l'emprisonnement veut dire. Photographies, témoignages, initiatives artistiques et interviews sont autant de récits qui donnent épaisseur et sens à nos travaux.

### # Photographie

Déjà riche d'une dizaine de portfolios, le site s'étoffe, en début d'année, de nouvelles images.

Le portfolio « POINT de vues » contient une trentaine d'images accompagnées d'une interview croisée des deux auteurs ayant collaboré sur un même projet. Les deux photographes Delphine Dauphy et Marc Loyon se sont rendus sept fois à la prison de Vezin-le-Coquet, en périphérie de Rennes, et sept fois à la prison des femmes située en centre-ville. Leur travail interroge le quotidien en prison, l'espace carcéral et la relation entre l'enfermement et la ville : « On rencontre des espaces assez rompus et non un prolongement du regard qui va au-delà, qui va vers l'infini comme on peut l'avoir en paysage classique. Visuellement, les espaces sont confinés et sont aussi liés à l'intimité des personnes. Dans ces lieux, j'avais le sentiment de ne pas avoir le temps de contempler. » Une réflexion est en cours pour développer des nouveaux formats

Une réflexion est en cours pour développer des nouveaux formats et accentuer l'entrée dans l'information par l'image.

### ...

### /// InsideOutside ///

InsideOutside est une correspondance photographique avec une quinzaine de personnes détenues à travers le monde. Le projet, engagé en 2017 avec le photographe Bertrand Gaudillère du collectif item, est publié depuis l'année dernière sur notre site et notre page Instagram. La publication des réponses s'achève en décembre. Cette étape franchie annonce la suite : un livre et une exposition sont en discussion. Réponse en 2021 ! Est-ce qu'on peut dire la prison ? InsideOutside s'inscrit dans un parti pris. Celui selon lequel les prisonniers partagent, quel que soit leur lieu d'incarcération, la durée de leur peine, leur genre, leur âge et leurs conditions matérielles de détention, une expérience commune. Celle de l'altération des sens par la privation prolongée de liberté. Prison Insider demande chaque mois à plusieurs personnes détenues, de contrées, de murs et de cultures que tout sépare, d'évoquer, à partir des images de Bertrand Gaudillère, leur perception du toucher, de la vue, du goût, de l'odeur et de l'ouïe. Et, pour faire bonne mesure, du temps et de l'espace. Les réponses nous parviennent, sous la forme d'un texte libre. Elles sont toutes publiées sur notre site.

### # Journalisme

Prison Insider propose divers éclairages sur l'enfermement. Regards originaux, inédits, ou de spécialistes, ces portes d'entrée invitent à l'exploration d'une grande variété de thèmes en lien avec la prison. Extraits.

### Penser l'après.

Le Conseil économique social et environnemental français [Cese] rend un avis sur la question de la réinsertion. Pourtant partie intégrante des missions de l'administration pénitentiaire, sa priorité peine à s'imposer : pourquoi ? Antoine Dulin, rapporteur de l'avis, explique : « Nous ne mobilisons pas nos outils pour permettre la réinsertion alors que cela fonctionne dans d'autres pays. On ne profite pas de ce temps d'enfermement comme une période utile. C'est un échec collectif. »

### Failles.

Agnès Callamard, rapporteure spéciale des Nations unies sur les exécutions extrajudiciaires, sommaires ou arbitraires, décrit la situation en Irak, lieu de sa première mission : « La torture y est presque systématique. Les procès ne sont qu'une parodie de justice et les personnes accusées risquent une condamnation à mort : tout ceci constitue une violation des obligations internationales des États. »

### Fragilité.

La prévalence des maladies psychiques est extrêmement élevée parmi la population carcérale. Elle l'est plus encore chez les 700 000 femmes incarcérées à travers le monde. Olivia Rope, de Penal Reform International (PRI), nous présente un guide à destination des personnels pénitentiaires sur la prise en charge des femmes incarcérées présentant des troubles psychiques.

### Ni fou, ni mort.

Le nombre de prisonniers politiques se serait élevé, au cours de la dictature militaire argentine, à près de 10 000. Leur traitement à la prison de Coronda fait l'objet d'un livre de témoignages. Sergio Ferrari, ancien prisonnier politique, en a coordonné la traduction. Il raconte : « Nous ne savions pas si l'emprisonnement allait durer un mois, six mois, une année ou vingt-cinq. Notre incarcération est arrivée à un moment où la fin de la dictature n'était pas acquise. Toute cette situation était confuse, la situation politique était instable. Nous n'avions pas d'horizon clair. »

### Incidents.

En Italie, des mouvements de protestation se déclenchent dans plusieurs prisons, faisant 12 morts. Ces événements résultent de la suspension des visites et des parloirs, en vue de lutter contre la propagation du coronavirus. L'association Antigone partage son éclairage avec nous.

### Confinés, pas prisonniers !

« Les métaphores carcérales pendant le confinement sont vraiment trompeuses et il ne faudrait pas que le "monde d'après" soit un monde qui se méprenne sur le sens de la liberté et de sa privation. » - Une tribune inédite, écrite pour Prison Insider par Olivier Milhaud et Franck Ollivon, géographes.

### Confinement.

Frédéric Le Marcis est anthropologue. Il s'intéresse aux réponses épidémiques et au milieu carcéral dans différents pays africains. Il analyse l'usage de l'enfermement comme façon d'endiguer l'épidémie : « Avec l'expérience de la Covid-19, il se trouve que les populations qui d'ordinaire enferment se retrouvent elles-mêmes enfermées. Elles se sont vu imposer l'enfermement comme modalité de gestion du risque. Nous avons les moyens d'enfermer et les moyens de continuer à nous nourrir. Dans les pays où les structures et les capacités sont plus faibles, comme les pays africains, l'enfermement était simplement impossible. »

### Enfermé dehors.

Comment faire pour se libérer vraiment ? Marcus a passé son enfance en foyer avant de purger plus de 20 ans de prison en Belgique. La détention, il n'a rien connu d'autre. Un article gracieusement partagé par Myriam Djebiri, Jimmy Foucault et Zoé Vancoppenolle, étudiants du master 2 de l'École Universitaire de Journalisme de Bruxelles (ULB).

### Voie sans issue.

Quête de liberté pour les uns, reconquête de liberté pour les autres. Migrants et prisonniers partagent souvent la même expérience : celle de la privation de liberté. Les parcours migratoires se heurtent de plus en plus à des murs, des barrières, des centres de rétention, voire à la prison. Enquête sur les routes de la migration – par Camille Grange, journaliste. (projet FVR, Resacoop)



### # Témoignages

Ils viennent mettre un visage, des paroles et un récit sur les conditions de détention : ce sont les mots de quelques-unes des millions de personnes détenues. Prison Insider propose aussi à des personnes exerçant une activité en détention de prendre la parole. Extraits.

Qwantay, États-Unis.

« J'aurais pu écrire sur la façon dont les surveillants nous ont traités, la nourriture atroce que je n'ai même pas osé goûter, la dureté du banc en béton où j'ai dormi cette nuit-là. [...] Mais à l'idée que ce jour puisse être le premier jour du reste de votre vie en prison, votre esprit a tendance à se concentrer sur des choses plus profondes. C'est comme si votre vie défilait devant vos yeux. »

Safeer, Pakistan.

« Il m'a fallu un cœur d'acier pour survivre à l'enfermement dans le couloir de la mort.

Me retrouver dans le couloir de la mort m'a permis de mieux comprendre ce qu'est la mort. J'ai assisté à environ 50 exécutions au cours de mon incarcération. C'est une expérience qui vous change à jamais. »

Gisèle, surveillante pénitentiaire, République centrafricaine.

« Sur le plan sécuritaire, nous gérons la détention sans armes.

Sur le plan sanitaire, dans la prison de Kaga-Bandoro, il n'y avait pas d'infirmerie ou de service social. J'assurais les premiers soins, en m'appuyant sur les gestes que j'avais appris lors de ma formation. »

.....

Jacques, Cuba.

« La prison est constituée de quatre bâtiments en béton armé, sans étages. Chacun est occupé par 90 prisonniers minimum. Les literies sont doubles, les sommiers sont faits de simples barres de fer, les matelas font cinq centimètres d'épaisseur. Ils sont moisis, sales, malodorants et datent de plusieurs années. »

Samv. France. « Je crois que je l'ai contracté. Je tousse. On m'a dit qu'il fallait tousser sec, mais je tousse gras. C'est bizarre, je crois que j'ai un peu les symptômes. Hier, je voyais flou et tout ça. Apparemment, ils veulent nous confiner. » ...... D.. Burundi. « Tous les prisonniers ne bénéficient pas des mêmes traitements, notamment concernant les remises de peine ou les grâces présidentielles. Certains n'ont pas le droit de parler ni de circuler à l'intérieur de la prison. D'autres sont placés à l'isolement (tingi tingi). » Robert. États-Unis. « Les détenus suspectés d'être atteints par la Covid-19 sont appelés au micro et tenus de se présenter au bureau du personnel. Ils défilent comme des condamnés à mort. Ils sont envoyés à l'infirmerie pour être examinés. » Kyle, États-Unis. « Alors je lui raconte. Je lui raconte les terreurs nocturnes. Je lui raconte le poids des 19 années de prison. Du cap d'une moitié de vie passée en prison, que j'ai franchi l'année dernière. Que je ne sais pas combien de temps encore je pourrai encore tenir. » Marion, professeure de yoga en détention, France. « Le yoga, au même titre que d'autres activités, sont des bouffées d'air frais pour les détenus, un moyen de s'enqager dans quelque chose, de faire passer le temps, de s'évader un bref instant. Ils se retrouvent, aujourd'hui et chaque jour, confrontés à la réalité carcérale de manière ininterrompue. » ..... Larbi, France. « Ceux qui ne connaissent pas la prison… on les reconnaît. Ils ont un regard... l'air de dire "faites comme si je n'étais pas là". Ils n'existent presque pas. » Larbi Belaïd est décédé cette année. Son parcours l'avait conduit à passer 35 ans en prison. Son témoignage et un texte consacré à l'amitié qui le liait à Prison Insider sont publiés sur notre site. 

Série de témoignages Entre les murs

Six récits d'anciens prisonniers, six regards sur le confinement et la prison. - par Marqot Hemmerich, journaliste.

Roland. « On parle de modernité dans les nouvelles prisons, mais c'est de la distanciation sociale ! Plus il y a de l'électronique et moins il y a de contact humain. Tout s'organise autour de grilles électriques. »

Emilio. « En prison, on te parle comme à un moins que rien. Pour moi, c'est ce qu'il y a de pire. Personne n'est bien en cage. »

Clément. « Je ne dirais pas que j'étais vraiment malheureux en prison. Mais ce qui est sûr, c'est qu'il était impossible d'y être heureux. C'est un état permanent entre deux eaux, un manque

Stéphane. « Lors de ma dernière détention, j'ai passé plus des trois quarts de ma peine tout seul en cellule. Alors j'ai appris à vivre seul. »

de perspective. Pendant le confinement, c'est parfois plus dur. »

Thierry. « Après, je ne peux pas me comparer à quelqu'un qui n'a pas vécu la prison. C'est difficile de dire si ça m'a aidé à vivre le confinement par rapport à quelqu'un qui n'a jamais été incarcéré. »

Éric. « Il existe des formes de confinement dans l'enfermement carcéral. Un confinement qui n'est même pas envisageable par des personnes qui vivent à l'extérieur. C'est l'isolement total. »



### -§- La traduction

Prison Insider poursuit sa politique de publication en trois langues pour augmenter la portée et l'accessibilité des informations partagées. Le site propose ses contenus en français, en anglais et en espagnol. Les traductions relèvent donc de six combinaisons bilingues différentes.

Les projets de traduction impliquant des langues dites « rares » ont été moins nombreux cette année. Nous n'en avons pas moins continué à solliciter notre réseau pour traduire et réviser, dans le cadre de communications d'organisations partenaires ou du projet InsideOutside, des textes en portugais, en russe et en italien. Le pôle traduction a également assuré la synthèse de certains textes rédigés en allemand ou en néerlandais, pour les besoins de la veille informative portant sur le coronavirus en prison. Le pôle renforce ses compétences afin que le manque de maîtrise d'une ou plusieurs langues ne constitue jamais un frein au lancement d'un nouveau projet.

Le réseau de traducteurs et réviseurs bénévoles, constitué pour l'essentiel de professionnels ou futurs professionnels de la traduction, représente l'épine dorsale du pôle traduction. Conformément à la déontologie du métier, les projets font intervenir des locuteurs natifs. Les traducteurs bénévoles viennent de divers horizons : universités. réseaux associatifs. Volontaires des Nations unies, contacts professionnels et personnels. Ils assurent, en 2020, dans le cadre des projets habituels, la traduction et la relecture de près de 590 000 mots. un peu plus que l'intégralité des Misérables. Leurs travaux de traduction sont coordonnés et encadrés, à Prison Insider. par deux traducteurs professionnels. Cette tâche de coordination et de soutien s'effectue autant durant les projets (communication avec les bénévoles, gestion des fichiers...) qu'en amont (constitution et mise à jour de glossaires, de guides de style...) et en aval (montage et vérification des fichiers finalisés, communication aux autres pôles).

L'année 2020 connaît de nombreux bouleversements. Individuels, collectifs, sociaux : la crise sanitaire et ses conséquences ont des répercussions vastes. Comme d'autres, Prison Insider a dû

s'adapter et le pôle traduction avec elle. Grâce à de nouveaux outils et à la motivation des équipes et des bénévoles, la traduction du fil d'actualité *Coronavirus : la fièvre des prisons* a pu être réalisée au moins une fois par semaine depuis le mois de mars : en tout, ce sont 195 000 mots supplémentaires (ajoutez *La Chartreuse de Parme* aux *Misérables* déjà traduits pour une idée concrète !) qui ont été préparés et intégrés sur le site. Certains bénévoles sont venus prêter main-forte spécifiquement pour assumer cette nouvelle tâche.

Nos partenariats avec des formations en traduction se poursuivent. En 2020, deux stagiaires sont accueillies à distance, issues de l'Institut de traducteurs, d'interprètes et de relations internationales de l'université de Strasbourg et du master Traduction spécialisée multilingue de l'université Grenoble Alpes. Le partenariat avec l'université de Grenoble s'est également renforcé avec, au mois de décembre, notre participation à un projet de traduction longue impliquant cinq étudiants. Le travail aux côtés de futurs professionnels et de structures de formation permet de faire connaître Prison Insider, de contribuer à la formation de futurs acteurs du monde de la traduction et de perfectionner nos processus et pratiques. En 2020, 105 bénévoles participent aux travaux du pôle traduction. Parmi eux, 69 participent à plusieurs projets.

### -§- Le développement du site

L'équipe dédie deux jours, lors du premier trimestre de l'année, à l'optimisation du site internet. L'objectif est de disposer d'une plateforme en adéquation avec la présentation de nos travaux prévue lors d'une conférence de presse.

Une première journée est consacrée à l'actualisation de notre historique et à la présentation des membres de l'équipe et de notre méthodologie. Cette dernière, désormais consultable en ligne, détaille nos sources, nos textes de références et notre façon de travailler.

La seconde journée permet de restructurer le menu de notre site en trois entrées : informer, comparer, témoigner. [ Informer ] permet à l'utilisateur d'aborder nos publications selon deux angles : par pays ou par thème.

- -> Pays donne accès aux fiches-pays.
- -> Thèmes regroupe l'ensemble des autres publications. Un travail de classement restait à effectuer. Toute l'équipe s'est employée à associer les articles à des étiquettes (travail, torture, femmes, mineurs, accès au droit...), à des zones géographiques et à des types de publication (actualités, témoignage, analyse, Grand soir...). Toutes les publications présentes sur le site depuis sa mise en ligne en 2016 ont été traitées. Ce travail tentaculaire permet in fine une navigation clarifiée. L'utilisateur peut désormais faire ressortir tous les articles associés à telle ou telle étiquette, cibler ou prolonger sa lecture.

[ Comparer ] permet à l'utilisateur d'accéder à notre outil de comparaison : des centaines de pays et d'items à mettre face-à-face pour détailler et comparer les pratiques pénitentiaires.

[ **Témoigner** ] permet à l'utilisateur d'accéder aux publications qui font résonner tous types de récits : témoignages, photographies, interviews, InsideOutside...

La seconde partie de l'année donne lieu à un nouveau développement : celui de modules dynamiques en vue de la publication d'une première étude comparée. L'agence web Rezo Zero accompagne le processus et propose plusieurs maquettes. L'objectif est de permettre le croisement de plusieurs paroles, de plusieurs regards, de plusieurs types de lectures. Des encarts (« pop-in ») seront amenés à apparaître à un certain niveau de navigation pour proposer un témoignage, un graphique, des données supplémentaires à même de compléter la lecture. Ce dispositif demeure en construction. L'année 2021 sera consacrée à son perfectionnement.



### Les indicateurs

### ◊ Site internet

Le nombre d'utilisateurs se stabilise à 25 000 par mois. Des pics de fréquentation sont constatés et atteignent 33 500 en avril. Les visiteurs arrivent sur notre site majoritairement à la suite d'une recherche effectuée en ligne. Ils consultent les fiches-pays et les témoignages dans de plus grandes proportions. Les langues privilégiées de navigation :

anglais : 44 %
français : 28 %
espagnol : 21 %

### ♦ Une revue de presse internationale

Les faits les plus récents et les plus marquants de l'actualité carcérale et judiciaire dans le monde font l'objet d'une revue de presse. Elle est alimentée par de nombreuses contributions bénévoles, d'une veille informative et de documents transmis par des organisations partenaires. Environ 600 articles sont agrégés en 2020. Ils accompagnent les fiches-pays publiées et celles à venir.

### ♦ Réseaux sociaux

Facebook : 4 925 abonnés (+ 600 / an)

Twitter : 3 900 (+ 1 000 / an)

Instagram : 790 (+ 390 / an) - La page est entièrement consacrée à la publication du projet InsideOutside, maintenant achevée.

LinkedIn : 1 000

Prison Insider dispose d'une chaîne YouTube sur laquelle les Grands soirs, les deux conférences organisées en 2020 et quelques autres capsules vidéo sont accessibles.

### Au rapport

L'épidémie de Covid-19 a surpris la plupart des gouvernements en raison de sa fulgurante propagation, sa complexité et son intensité. Prises de court et peu préparées, les autorités ont réagi. Notre travail de veille permet d'observer de grandes tendances.

La suspension des visites est l'une des premières mesures mises en œuvre. En réponse à ces restrictions, plusieurs incidents éclatent et en <u>Italie</u>, les prisons s'embrasent. Des mouvements de protestation se déclarent ensuite dans le monde entier, de chaque côté des murs.

Des mesures dites « compensatoires » sont instaurées. Au <u>Brésil</u> et en <u>Thaïlande</u>, des ordinateurs et des tablettes sont fournis pour la première fois. Des appels vidéo sont autorisés, un soulagement pour de nombreuses familles. Il faut en noter l'accès inégal : mauvaises connexions internet, matériel défectueux ou en faible quantité…. Des problèmes sont signalés, tels que la brièveté du temps alloué ou le manque de confidentialité des échanges.

En <u>France</u>, une augmentation de 50 euros du crédit téléphonique est allouée à chaque prisonnier. Alors que les téléphones portables sont habituellement interdits en détention, le <u>Chili</u> en autorise l'utilisation pour garantir le droit des prisonniers à maintenir des liens avec leurs proches. Une mesure similaire est mise en place dans la province de Buenos Aires, en Argentine.

Les visites représentent, dans de nombreux pays, l'unique source de nourriture, de médicaments ou de biens pour les personnes détenues. En <u>Argentine</u> et au <u>Brésil</u>, la nourriture est de mauvaise qualité et les produits d'hygiène insuffisants : la

qualité de l'existence en détention est suspendue aux colis provenant de l'extérieur. La pandémie rend les envois plus compliqués et plus coûteux, sinon impossibles.

Là où elles reprennent, les visites familiales s'adaptent à des protocoles sanitaires sans cesse évolutifs : contrôle de la température des visiteurs, désinfection des salles de visite, installation de dispositifs de séparation (écrans de Plexiglas), port obligatoire du masque. Différent d'un pays à un autre, d'un établissement à un autre, d'une semaine à une autre, ces contraintes pèsent sur le moral des prisonniers et de leurs proches.

En <u>Belgique</u>, certains choisissent de ne plus se rendre au parloir avec leurs enfants tant que les contacts physiques sont interdits. Ces derniers sont parfois exclus des reprises des visites, en fonction de leur âge. Au <u>Chili</u>, certaines femmes détenues n'ont pas revu leur progéniture depuis neuf mois. Les dommages seront peut-être irréparables.



### D'un peu partout

### Janvier

- Intervention au séminaire Enfermement, École normale supérieure de Lyon (ENS)
- Intervention à l'Institut des droits de l'homme (IDHL), université catholique de Lyon (Ucly)

### Février

- Grand soir de Prison Insider, Acte 5. Vers l'humanité, Carreau du Temple, Paris
- Soirée Prendre soin avec l'association le MAS. Carte blanche à Jean-Marie Delarue, Contrôleur général des lieux de privation de liberté (2008-2014), visite de l'exposition « Prisons : audelà des murs », déambulation musicale par Louis Sclavis, musée des Confluences, Lyon

### Mars

- Intervention à la conférence-débat « Qu'est-ce que militer contre/en prison ? », Bruxelles (Belgique). Organisée par le Genepi-Belgique, l'université libre de Bruxelles (ULB), la Lique des droits de l'homme et Damien Scalia, professeur de droit pénitentiaire à l'ULB et président de la Commission prison LDH.

### Avril

- Invitation par Le Pavillon des Causeurs et Pierra Bamony. Espace de partage des savoirs et des pratiques (EPSP) ouvert à tous, Lyon

### Mai

- Assemblée générale de Prison Insider, en ligne

### Septembre

- Conférence de presse de Prison Insider, Lyon
- Conférence dans le cadre des journées du patrimoine, « L'histoire des prisons de Lyon », Université catholique de Lyon (Ucly)
- Débuts des travaux préparatoires de « Concertina, rencontres estivales autour des enfermements ». Le groupe de travail impliqué dans sa préparation réunit des amis proches de Prison Insider et son fondateur, Bernard Bolze. Première édition prévue à l'été 2021, à Dieulefit (Drôme, France)

### Octobre

- Grand soir de Prison Insider, Acte 6. Vers le partage, MC93, Bobigny
- Conférence internationale de Prison Insider « Coronavirus : la fièvre des prisons », en ligne
- Conférence internationale de Prison Insider « Prisons en Europe : où va-t-on ? », en ligne
- Participation au séminaire « Lieux de violences, lieux de mémoire », organisé par le Mémorial de la prison de Montluc, le Mémorial du camp de concentration de Neuengamme (Hambourg), Crossborder Factory (Berlin), Cultural Heritage without Borders (Tirana, Albanie), en ligne
- Rencontre autour du film « Ai-je le droit d'avoir des droits », de Catherine Réchard, cinéma Saint-André des Arts, Paris

### Novembre

- Intervention au laboratoire régional « Contentieux, détention, torture et droit de défense en temps de Covid-19 » du aroupe d'intervention judiciaire SOS-Torture Afrique (OMCT et Open Society Justice Initiative), en ligne
- Intervention « Les défis contemporains de la prison : regard sur la prise en charge de la radicalisation. Cours de Marion Vannier (professeure diplômée en criminologie et justice pénale à l'université de Manchester), Sciences Po Grenoble
- Participation au panel « Towards a future without mandatory detention » de Open Society Foundation et l'Organisation mondiale de Cités et Gouvernements Locaux Unis, en ligne

### Décembre

- Participation au colloque international « Monitoring des lieux de privation de liberté dans le contexte de la Covid-19 » de l'Instance nationale pour la prévention de la torture (INPT), en ligne

Une, deux, trois conférences

22 septembre. Prison Insider tient une conférence de presse pour présenter ses plus récents travaux et ses trois dernières années d'évolution. Plusieurs administrateurs de l'association prennent la parole : Nicolas Cohen, avocat au Barreau de Bruxelles / Roksana Naserzadeh, avocate au Barreau de Lyon (défense de la personne détenue), coprésidente / Louis Perego, écrivain, ancien détenu. Une visite quidée du site internet, une intervention de la directrice de Prison Insider et un temps convivial concluent la matinée. L'ensemble est diffusé en direct et en replay sur notre page Facebook. Une dizaine de journalistes de la presse locale et nationale sont présents. Un dossier de presse spécialement conçu pour l'occasion leur est remis. Celui-ci est également disponible en anglais. - Prison Insider adresse ses chaleureux remerciements à Muriel Ferrari pour son accueil et sa gentillesse.

Prison Insider organise deux conférences internationales et invite plusieurs experts à échanger.

- 8 octobre. « Coronavirus : la fièvre des prisons ». Intervenants : Vincent Ballon (Comité international de la Croix-Rouge, unité des personnes privées de liberté), Frédéric Le Marcis (anthropologue, École normale supérieure de Lyon), Alice Awakian (association libanaise Ajem), Coline Constantin de Prison Insider.
- 13 octobre. « Prisons en Europe : où va-t-on ? » Intervenants : Marcelo Aebi (criminologue, projet « Statistiques pénales annuelles du Conseil de l'Europe » - Space université de Lausanne, Suisse], Saskia Bricmont (eurodéputée belge écologiste, membre de la commission Libertés civiles, justice et affaires intérieures - Libe), Marie Berguin (avocate et coprésidente de la section belge de l'Observatoire international des prisons), Carolina Nascimento de Prison Insider. Conférence modérée par Dominique Luciani-Mien, université Jean Moulin Lyon III.

Les deux conférences se tiennent en ligne. Elles font l'objet d'une captation vidéo accessible sur notre site et notre chaîne YouTube. Des comptes rendus sont mis en ligne. Ces événements sont soutenus par la Région Auvergne-Rhône-Alpes.

### Les Grands soirs de Prison Insider

Les Grands soirs de Prison Insider viennent élargir et alimenter notre réflexion. Ces événements réunissent deux personnalités pour un dialogue sans médiation. Ils bénéficient d'une captation et les vidéos sont disponibles sur notre site et notre chaîne YouTube. Aux actes précédents (Acte 1. Vers la liberté, Wajdi Mouawad et Jean-Marie Delarue, 2017 / Acte 2. Vers la lumière, Laurent Fachard et Nicolas Frize, 2018 / Acte 3. Vers le geste, Véronique Blanchard et Hortense Archambault, 2019 / Acte 4. Vers le rêve, Jane Sautière et Olivier Brachet, 2019) s'ajoutent les deux suivants :

- Acte 5. Vers l'humanité se déroule, le 7 février, au Carreau du Temple (Paris). Il réunit Michelle Perrot, historienne et figure majeure de l'histoire des femmes et Gérard Noiriel, également historien et auteur d'une histoire générale de l'immigration en France. Tous deux ont travaillé sur la prison. La captation vidéo de l'événement et son montage sont bénévolement assurés par Daniel Bouy et David Even. Le Carreau du Temple met gracieusement les locaux à disposition. Prison Insider leur adresse ses plus chaleureux remerciements.
- Acte 6. Vers le partage. L'événement est organisé en partenariat avec la Maison de la culture de Bobigny (MC93), qui nous accueille dans ses murs le 10 octobre 2020. Laure Adler et Camille Taillefer se rencontrent. La première a mené un atelier de création radiophonique dans une prison pour longues peines du sud de la France qui l'a beaucoup marquée. La seconde est une militante des questions d'émancipation par les savoirs, elle enseigne depuis 15 ans en Seine-Saint-Denis, un vrai choix. La MC93 assure la captation vidéo de l'événement.

### Prison Insider dans la presse

Les différents événements publics organisés par Prison Insider donnent lieu à une couverture médiatique en augmentation. Quelques exemples de parution.

- Suisse / Le Temps « Face au coronavirus, des prisons submergées », **31** mars
- Italie / Radio 24, émission *Nessun Luogo e lontano* Interview de Florence Laufer, 2 avril
- Canada / Radio Canada, ICI la première, émission Ça s'explique
- Interview de Florence Laufer, 3 avril
- France / Le Monde « Sécurité, nourriture, accès aux droits : un indice mondial des prisons pour comparer les conditions de détention », 21 septembre
- France / Mediacités Lyon « Prisons : un indice pour comparer les conditions carcérales d'un pays à l'autre », 22 septembre
- Suisse / RTS, émission *Tout un monde* « Le coronavirus a mis en lumière des problèmes déjà connus dans les prisons », 22 décembre

### Les Amis de Prison Insider

Marc Uhry, Jean-Olivier Viout.

Le collectif des Amis de Prison Insider se réunit à deux reprises. Des personnalités attachées à ce qui fonde la tradition humaniste de Lyon et qui manifestent leur intérêt pour placer la question des droits humains au même titre que la gastronomie, la médecine, le sport ou la culture se retrouvent. En font partie : Ève Becache, Bernard Bolze, Christian Delorme, Antoine Dulin, Jacques Gallois, Jean-Frédéric Geolier, Pascal Gustin, Éric Jeantet, Judith Le Mauff, Pierre Mercier, Roksana

Naserzadeh, Marc Renart, Michel Rohart, François Théoleyre,



### L'organisation et ses équipes

// L'équipe

Les membres permanents

Florence Laufer

directrice

Coline Constantin

études comparées

Emma Coyault

administration et finance, jusqu'en juin

Audrey Bigot

administration et finance, depuis septembre

Diana Giron Silva, Jaufré Vessiller--Fonfreide

pôle traduction

Clara Grisot

pôle multimédia

Eliane Martinez

pôle international, jusqu'en janvier

Carolina Nascimento

pôle international

Les membres ponctuels

Lise Bonnefoy, Yanis Boubeker, Louis Laheurte, Fatema Meamari pôle international

### Anaëlle Becker, Elise Garel, Julie Grobon, Baptiste Freret, Emma Richomme. Nassila Saidou

études comparées

### Candice Eyraud, Lola Philippon

pôle multimédia

### Lina Moreno, Maura Schmitt, Claire da Cunha

pôle traduction

### // Le conseil d'administration

Issu de l'Assemblée générale et du Conseil d'administration du 25 mai 2020 :

Le huceau

### Éric Jeantet

coprésident

avocat au Barreau de Lyon, ancien Bâtonnier

### Roksana Naserzadeh

coprésidente

avocate au Barreau de Lyon (Défense de la personne détenue)

### Anouk Mousset

secrétaire

étudiante en dernière année d'architecture

### Michel Robart

trésorier

directeur jusqu'en juin 2019 de l'Union régionale des Scop de la Région Auvergne-Rhône-Alpes

les administrateurs

### Frédéric Bellay

photographe

### Bernard Bolze

fondateur et premier directeur de Prison Insider (2015-2019)

### Nicolas Cohen

avocat au Barreau de Bruxelles. A été président de la section belge de l'Observatoire international des prisons

### Eva Cserqö

responsable des programmes Europe et Asie centrale de l'Association pour la prévention de la torture (APT/Genève)

### Alexandre Delavay

avocat au Barreau de Paris, président de Prison Insider (2015-2018) Vincent Delbos,

magistrat, membre français du Comité pour la prévention de la torture du Conseil de l'Europe (CPT/Strasbourg), jusqu'en mai Elisabetta Zamparutti,

membre italienne du Comité pour la prévention de la torture du Conseil de l'Europe (CPT/Strasbourg), depuis mai

### Michel Dupoirieux

directeur administratif et financier, Halle Tropisme, Montpellier Jean-Michel Gremillet

a dirigé une scène nationale de théâtre

### Marie Hanotte

intégratrice web

### Judith Le Mauff

coordinatrice dans une association d'insertion

### Louis Perego

dirige une radio locale, a effectué une longue peine

### // Les trois parrains

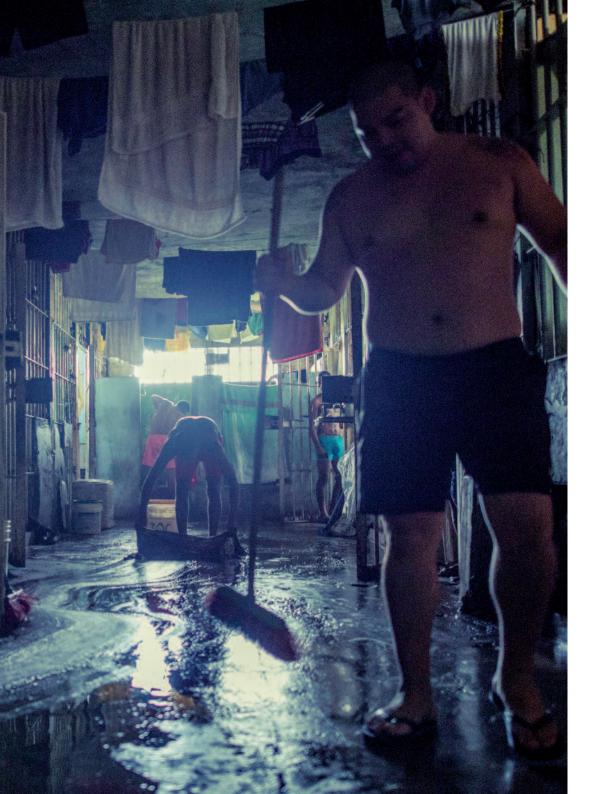
### Jean-Marie Delarue

Contrôleur général des lieux de privation de liberté (2008-2014) Reza

photojournaliste

### Eric Sottas

cofondateur et secrétaire général (1985-2010) de l'Organisation mondiale contre la torture (OMCT/Genève)



### Ils contribuent

Afrique du Sud

Zia Wasserman, ancienne coordinatrice chez Sonke Gender Justice

Argentine

Observatoire international de prisons - section argentine (OIP-SA) Sociedad de Criminología Latinoamericana [SOCLA]

Belgique

Observatoire international des prisons - section belge (OIP-SB)

Brésil

Rafael Godoi, université fédérale de Rio de Janeiro Institut Terre, travail et citoyenneté (Instituto Terra, Trabalho e Cidadania, ITTC)

Espagne

Observatoire du système pénal et des droits humains de l'université de Barcelone (Observatori del Sistema Penal I els Drets Humans, OSPDH - SIRECOVI)

Gabon

La voix des oubliés

Inde

Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI)

Irlande

Irish Penal Reform Trust

Italie

Antigone

Maroc

Observatoire marocain des prisons

Norvège

Hedda Giertsen, université d'Oslo

Roumanie

Association pour la défense de droits humains en Roumanie (APADOR-CH)

Sénégal

Gaspard Onokoko, président de l'association GRA-REDEP

Turauie

Civil Society in the Penal System & Turkey's Center for Prison Studies (CISST/TCPS)

Pakistan

Justice Project Pakistan [JPP]

Bénévoles

// InsideOutside

- Yannick Bailly et Mika Sato, collectif item (France)
- Claudio Paterniti, association Antigone (Italie)
- Emily Richards, association Prisoners Abroad (Angleterre)
- Association Ukraine without Torture (Ukraine)

Et aussi...

Alexandre Belkowski, Raoul Bender (captation vidéo), Isabelle Bérard-Colin (dossier de presse), Anne-Valérie Bernard [relecture], Laurence Bolomey (journaliste), Joe Botbol (captation vidéo), Jeanne Cartillier, Anne-Marie Constantin, Jeannine Corbonnois, Léa Cornu, Muriel Ferrari, Magali Folléa, Fidèle Goulyzia (journaliste), Camille Guitton, Bruno Hérail [revue de presse], Jean-François Lafut (outils collaboratifs), Camille Laufer, Gabrielle Metayer, Nicolas Piffaut, Marie Porchet, Véronique Prouvost, Roland Redt (cuisinier extra), Marielle Rispail, Philippe Sivrissarian, Diane Velex (photographie)

Marion Sevestre, professeure de voga en prison et empêchée d'v intervenir au cours de la pandémie, poursuit ses cours en ligne, sur donation libre. Elle offre 50 % de sa recette à Prison Insider.

Mireille Debard offre à Prison Insider les droits d'auteur de son ouvrage Là (éditions La passe du vent).

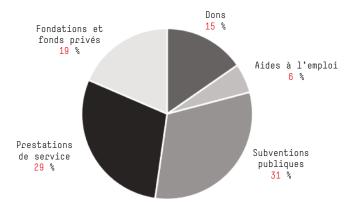
// Traducteurs et relecteurs bénévoles

Ako Agbor, Domingo Aguilera, Manon Allen, Nancy Ashton, Mendy Audrain, Amy Bateman, Amalia Bonilla, Carole Bouldy, Shona Brennan, Ariana Britez, David Buick, Alyssa Bullock-Singh, Alice Bureau, Penny Campbell, Morgan Carmody, Ana Casado Guzmán, Alexandra Charrier, Violeta Chavez, Charlotte Connan De Vries, Julia Cras, Julia Danmeri, Alassane Abdoulaye Dia, Martha Diaz, Carolina Diaz del Valle Celaya, Harriet Drage, Fernando Daniel Ducasse, Andrea Dueñas, Ana Gabriela Durán, Vivian Durmis, Gareth Edwards, Esperanza Escalona, Leila Esqaib, Cara Evans, Kristin Filiatrault, Matt Finizio, Lillian Flemons, Galatée Fouguet, Caty Fournier, Grégoire Fournier, María Belén Galán Cabello, Guillermo Gerbaudo, Laura Gómez Vales, Guillermo Granieri, Philippa Griffin, Jeimy Henriquez, Selena Herrera, Thomas Hibbert, Jasmine Hoole, Jude Jones, Mwika Kankwenda, Amy King, Shannon Kirby, Yuliya Kurzanova, Briane Laruy, Laura Le Guern, Jennifer Lee, Estelle Lethuillier, Debora Lip, Elisa Lorcy, Kirsten Manson, Sara Maref, Eliane Martinez, Marq McMillan, Chloe Miller, Katherine Mooney, Desirée Morales Ruiz, Muhib Nabulsi, Rebecca Neal, Matthew Newton, Celine Nguyen, Elena Ortega, Lynn Palermo, Aude Palermo, Ana Polo, Durgyka Portes, Antonita Pratcher, Lady Príncipe, Saul Rigg, Julie Rolland, Charice Rolle, Andrea Romero Lecrivain, Chelsea Rosendale, Selin Safi, Iciar Sastre Dominguez, Meritxell Sayos, Maura Schmitt, Sara Serralvo, Aditi Shridhar, Gabriela Soledad Siarez Miñaura, Piera Simon-Chaix, Anna Simonson, Georgina Smith, Tanya Solari, Amy Stanley, Sara Stavchansky, Chloe Stout, Lucy Thompson, Victoria Tice, Valérie Tremblay, Élise Ventre, Ximena Vilaboa, Michelle Ward, Suzie Withers, Jane Womack

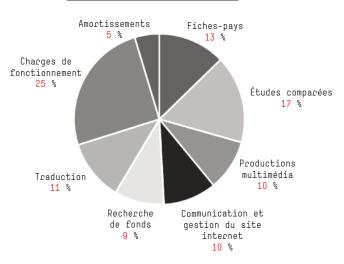


### Origine et emploi des ressources

### Origine des ressources 2020



### Emploi des ressources 2020





### Bilan et compte de résultat

### Bilan actif

	Brut	Amortissement Dépréciations	Net au 31/12/20	Net au 31/12/19
ACTIF	-			
Immobilisations incorporelles				
Frais d'établissement				
Frais de recherche et de développement				
Concessions, brevets et droits assimilés	43 200,00	39 060,00	4 140,00	12 780,00
Droit au bail		A-Wild hid highest hubb	0.0000000000000000000000000000000000000	
Autres immob, incorporelles / Avances et acom				
Immobilisations corporelles				
Terrains				
Constructions				
Installations techniques, matériel et outillage				
Autres immobilisations corporelles	5 361,33	913,81	4 447,52	
Immob. en cours / Avances et acomptes				
Immobilisations financières				
Participations et créances rattachées				
TIAP & autres titres immobilisés	15,00		15,00	15,00
Prêts	1827		565.53	100401
Autres immobilisations financières				
ACTIF IMMOBILISE	48 576,33	39 973,81	8 602,52	12 795,00
Stocks	- Shoosan makanin	DAY-DOODLOAK (COOL)	1215200014112015	100000000000000000000000000000000000000
Matières premières et autres approv.				
En cours de production de biens				
En cours de production de services				
Produits intermédiaires et finis				
Marchandises				
Avances et acomptes versés sur commandes				
Créances				
Usagers et comptes rattachés	12 950,00		12 950,00	
Autres créances	8 333,33		8 333,33	406.66
Divers	38		37	
Valeurs mobilières de placement				
Instruments de trésorerie				
Disponibilités	75 485,52		75 485.52	31 102.38
Charges constatées d'avance	A1470 1857 1857		818610484868	MASS - \$4.75
ACTIF CIRCULANT	96 768,85		96 768,85	31 509,04
Charges à répartir sur plusieurs exercices			- SERVICE ATTEN	550000000000000000000000000000000000000
Prime de remboursement des obligations				
Ecarts de conversion - Actif				
COMPTES DE REGULARISATION				
TOTAL DE L'ACTIF	145 345.18	39 973.81	105 371,37	44 304.04

Bilan passif Compte de résultat

	Net au 31/12/20	Net au 31/12/19
PASSIF		
Fonds associatifs sans droit de reprise	10 000,00	10 000,00
Ecarts de réévaluation	100000000000000000000000000000000000000	
Réserves indisponibles		
Réserves statutaires ou contractuelles		
Réserves réglementées		
Autres réserves		
Report à nouveau	-9 546,65	8 489,47
RESULTAT DE L'EXERCICE	-15 901,29	-18 036,12
Subventions d'investissement		
Provisions réglementées		
FONDS PROPRES	-15 447,94	453,35
Apports		
Legs et donations		
Subventions affectées		
Fonds associatifs avec droit de reprise		
Résultat sous contrôle		
Droit des propriétaires		
AUTRES FONDS ASSOCIATIFS	200	
Provisions pour risques		
Provisions pour charges		
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES		
Fonds dédiés sur subventions	15 000,00	
Fonds dédiés sur autres ressources		
FONDS DEDIES	15 000,00	
Emprunts obligataires convertibles		
Emprunts		
Découverts et concours bancaires		
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédits		
Emprunts et dettes financières diverses	20 000,00	
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	10.000000000000000000000000000000000000	
Dettes fournisseurs et comptes rattachés		
Dettes fiscales et sociales	42 060,58	12 091,96
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	5-20-20-20-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-	
Autres dettes	31 758,73	31 758,73
Instruments de trésorerie	0.000 (0.000 (0.000)	
Produits constatés d'avance	12 000,00	
DETTES	105 819,31	43 850,69
Ecarts de conversion - Passif		111111111111111111111111111111111111111
ECARTS DE CONVERSION		
TOTAL DU PASSIF	105 371,37	44 304.04

	du 01/01/20 au 31/12/20 12 mois	du 01/01/19 au 31/12/19 12 mois
Ventes de marchandises		
Production vendue	53 465,73	
Production stockée		
Production immobilisée		
Subventions d'exploitation	106 256,00	90 420,00
Reprises et Transferts de charge	10 183,49	12 278,79
Cotisations	135,00	200,00
Autres produits	27 938,03	19 490,33
Produits d'exploitation	197 978,25	122 389,12
Achats de marchandises		
Variation de stock de marchandises		
Achats de matières premières		
Variation de stock de matières premières		
Autres achats non stockés et charges externes	50 761,88	43 247,16
Impôts et taxes	466,00	324,00
Salaires et Traitements	121 469,26	87 261,61
Charges sociales	16 193,85	20 733,64
Amortissements et provisions	9 553,81	8 640,00
Autres charges	434,74	
Charges d'exploitation	198 879,54	160 206,41
RESULTAT D'EXPLOITATION	-901,29	-37 817,29
Opérations faites en commun		
Produits financiers		
Charges financières		218,83
Résultat financier		-218,83
RESULTAT COURANT	-901.29	-38 036.12
Produits exceptionnels		Non-control No
Charges exceptionnelles		
Résultat exceptionnel		
Impôts sur les bénéfices		
Report des ressources non utilisées		20 000,00
Engagements à réaliser	15 000,00	
EXCEDENT OU DEFICIT	-15 901,29	-18 036,12
Contribution volontaires en nature		
Bénévolat	136 059,00	87 650,00
Prestations en nature	22 409,00	16 640,00
Dons en nature	**	
Total des produits	158 468,00	104 290,00
Secours en nature		
Mise à disposition gratuite	22 409,00	16 640,00
Personnel bénévole	136 059,00	87 650,00
Total des charges	158 468,00	104 290,00



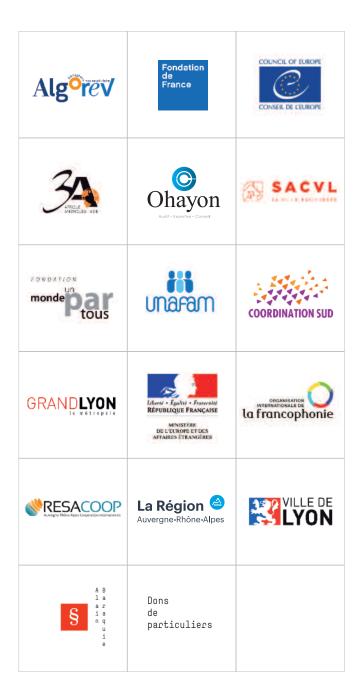
# Perspectives pour 2021

L'impact de la pandémie sur les vies des prisonniers se fera encore sentir en 2021. La couverture des conséquences dans le fil d'actualité *Coronavirus*: fièvre des prisons se poursuit donc. Ce travail s'accompagnera des mises à jour et de nouvelles fiches-pays, de la publication de plusieurs études comparées d'ampleur considérable et du développement de dossiers d'information sur mesure avec des partenaires de recherche et de terrain. Ce sera l'occasion de mettre notre rigueur et notre méthodologie au service de projets collectifs.

Le travail préparatoire entrepris avec un consortium d'experts pour la création d'un *indice des prisons* s'accélérera avec le recrutement d'une personne en thèse et le lancement d'une campagne de financement participatif. Le soutien au projet par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères confirme l'intérêt des pouvoirs publics.

Pour accompagner la croissance actuelle de Prison Insider, une réflexion stratégique est en cours, avec une consultance externe qui appuie le chemin vers un développement serein et davantage de pérennité financière.

Nous projetons que 2021 sera l'occasion de renforcer les partenariats avec la Ville et la Métropole de Lyon, avec des fondations et institutions internationales, et avec la perspective du programme pluriannuel appuyé par l'Agence française de développement. Nous sommes en passe de devenir un acteur incontournable pour amener un impact significatif dans l'amélioration des conditions de détention dans le monde.



### Nos partenaires et soutiens

Agir ensemble pour les droits de l'Homme (AEDH) Amnesty International A3 Print Association pour la prévention de la torture (APT) Coalition mondiale contre la peine de mort Collectif item Comité pour la prévention de la torture (CPT / Genève) DMI Associates Droits Debout, Université catholique de Lyon (Ucly) ENS Lyon / Laboratoire Triangle Ensemble contre la peine de mort (ECPM) ERIM Espaces latinos Fédération internationale des actions des chrétiens pour l'abolition de la torture (Fiacat) Fédération des associations réflexion action prison et justice (Farapej) Forum réfugiés - Cosi France Bénévolat Groupe local concertation prison (GLCP), Lyon Institute for Crime & Justice Policy Research (ICPR), université de Birkbeck, Londres Laboratoire d'analyse et de modélisation de systèmes d'aide à la décision (Lamsade), université Paris-Dauphine Mémorial de la prison de Montluc Organisation mondiale contre la torture (OMCT / Genève) Planète Réfugiés-Droits de l'Homme Plateforme Droits de l'Homme (PDH)

Prizle
Triangle Génération Humanitaire
Union nationale de familles et amis de personnes malades et/ou handicapées psychiques (UNAFAM)
Université libre de Bruxelles (ULB / Belgique)
Université Jean Moulin Lyon III
Université la Católica du Chili
Université de Bretagne Occidentale (UBO)
Université Grenoble Alpes (IEP / Cerdap2)
Vivere
Volontaires ONU

### Mécénat d'entreprise

Algoé, société de conseil et d'accompagnement en management Alain Baraquie, graphiste Cabinet d'expertise comptable Robert Ohayon Association APTIM - 3A SACVI

### Les financeurs

Conseil de l'Europe
Coordination Sud, Fond de renforcement institutionnel et
organisationnel (dispositif Frio)
Dons de particuliers
Fondation de France
Fondation Un Monde par Tous
Métropole de Lyon
Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères (MEAE)
Organisation internationale de la francophonie (OIF)
Région Auvergne-Rhône-Alpes
RESACOOP
Ville de Lyon

### Légendes des photos

Toutes les images de ce rapport sont issues du catalogue photographique mis à disposition par le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Le CICR fournit protection et assistance aux victimes de conflits armés et d'autres situations de violence, apporte une aide humanitaire dans les situations d'urgence et s'emploie à promouvoir le respect du droit international humanitaire et son intégration dans les législations nationales.

Le catalogue rassemble un fonds documentaire qui illustre les activités menées par le CICR, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, de la fin du XIXe siècle à aujourd'hui, dans ses différents domaines d'intervention. Ces archives sont un moyen de garder vivante la mémoire des victimes des conflits armés et d'autres situations de violence.

Prison Insider remercie chaleureusement le CICR pour le partage de ces documents d'une grande qualité.



Pages 1 & 64
Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017.
Photographe : Brenda Islas



Pages 2 & 63

Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017.

Photographe : Brenda Islas



Page 4
Un surveillant se tient près du tableau sur lequel figure le décompte des personnes détenues
Prison de Toliara, Madagascar, 2016.
Photographe : Didier Revol



Page 6
Le CICR œuvre en prison pour assurer les conditions matérielles et sanitaires de détention
Phnom Penh, centre correctionnel N°1, Cambodge, 2016.
Photographe : Thanapa Tuitiengsat



Des personnes détenues stockent de l'eau dans des bidons Panama City, prison de La Joya, Panama, **2017**. Photographe : Brenda Islas



Page 14 Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017. Photographe : Brenda Islas



Page 22 Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017. Photographe : Brenda Islas



Page 26
Les espaces autour des bâtiments de détention sont utilisés par les personnes détenues pour étendre leurs habits à sécher ou improviser des cuisines / Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017.
Photographe : Brenda Islas



Une équipe du CICR visite l'unité sanitaire de la prison, accompagnée par des représentants du ministère de la Justice Région autonome de Guangxi Zhuang, prison Guizhong, Chine, 2018. Photographe : S.N.



Les espaces autour des bâtiments de détention sont utilisés par les personnes détenues pour étendre leurs habits à sécher ou improviser des cuisines / Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017.
Photographe: Brenda Islas



Page 40 Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017. Photographe : Brenda Islas



Page 44 Les personnes détenues lavent les coursives Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017. Photographe : Brenda Islas



Page 48 Dans de nombreux de pays, les ressources allouées aux prisons sont insuffisantes. La situation est particulièrement difficile au Soudan du Sud, pays dévasté par un conflit armé et en pleine crise économique / Equatoria, Torit, prison centrale, Soudan du Sud, 2017. Photographe : Alyona Synenko



Page 50 L'aide alimentaire est fournie par le CICR au niveau national. Les mineurs sont hébergés dans des quartiers distincts des autres personnes détenues. Ils bénéficient toutefois des mêmes rations, soit 300 grammes de manioc bouilli par jour / Prison de Toliara, Madagascar, 2016. Photographe : Didier Revol



Page 54 Panama City, prison de La Joya, Panama, 2017. Photographe : Brenda Islas

### Ours

Rédaction : Prison Insider

Coordination : Clara Grisot

Graphisme : Alain Baraquie

Photographies: Brenda Islas, S.N., Didier Revol,

Alyona Synenko, Thanapa Tuitiengsat (CICR)

Impression : Yesprint.biz

Tirage : 1 000 exemplaires



100, rue des fougères 69009 Lyon France

contactOprison-insider.com

Le site d'information, de comparaison et de témoignage sur les prisons dans le monde www.prison-insider.com









